






7.000.000 hunters for Conservation in Europe

The "FACE" s H.Q. - Diary" aims to provide every month very short but up-to date information on what the FACE team in Brussels is currently working on, its meetings and visits, projects and ideas... This information is presented in brief contributions by each of FACE' s multi -cultural staff members, in her/his own words.

CONTENTS - Trilingual edition (Click on a flag or title to choose your privileged version)

- 05.01. *European* hunting day near Hanover 
- 09.01. Promoting NATURA 2000 *and* sustainable hunting
- 09.01. American grey squirrel: a threat for European biodiversity!
- 10.01. FACE W.G. "Game meat" meets with DG SANCO
- 11.01. E-collars for training dogs
- 12.01. *NATURA 2000 Users' Forum*
- 13.01. DG ENV: Sustainable Hunting Conference
- 18-21.01. SCI Convention, Reno (USA)
- 24.01. Presentation of the French *Wildlife Habitat Foundation*
- 24.10. DG ENTR: "Firearms" Directive
- 25.01. How biased was EU consultation on animal welfare?
- 26.01. ONCFS, Paris: EU bag statistics Project
- 30.01. Meeting with the Quebec Outfitter Federation
- 31.01. Preparing next ORNIS meeting

- 05.01. Journée de chasse *européenne* près de Hanovre 
- 09.01. Promouvoir NATURA 2000 *et* la chasse durable
- 09.01. L'Ecureuil gris d'Amérique menace la diversité européenne !
- 10.01. Le G.T. "Viande de Gibier" rencontre la DG SANCO
- 11.01. Colliers électroniques pour le dressage des chiens
- 12.01. *Forum des Utilisateurs NATURA 2000*
- 13.01. DG ENV: Conférence Chasse Durable
- 18-21.01. Convention SCI , Reno (USA)
- 24.01. La *Fondation des Habitats de la Faune Sauvage* en France
- 24.10. DG ENTR: Directive "Armes"
- 25.01. Une consultation UE sur le bien-être animal biaisée?
- 26.01. ONCFS, Paris: Projet de récolte de tableaux de chasse UE
- 30.01. Rencontre avec la Fédération des Pourvoiries du Québec
- 31.01. Préparation de la prochaine reunion ORNIS

- 05.01. *Europäischer* Jagdtag in der Nähe von Hannover 
- 09.01. Werben für NATURA 2000 *und* nachhaltige Jagd
- 09.01. Amerikanische Grauhörnchen: Gefahr für Europas Biodiversität
- 10.01. FACE AG "Wildbret" trifft sich mit GD SANCO
- 11.01. E-Halsbänder für Hundeausbildung
- 12.01. *NATURA 2000 Nutzer Forum*
- 13.01. GD ENV: Konferenz Nachhaltige Jagd
- 18-21.01. SCI Kongress, Reno (USA)
- 24.01 Präsentation der französischen *Wildlife Habitat Foundation*
- 24.01. GD ENTR: "Waffen" Richtlinie
- 25.01. Wie verzerrt war die Tierschutz-Umfrage der EU?
- 26.01. ONCFS, Paris: EU-Projekt Streckenstatistik
- 30.01. Treffen mit dem Jagdveranstalter -Verband Quebec
- 31.01. Vorbereitung der nächsten ORNIS-Sitzung



To contact the authors:

(YL) → **Dr. Yves LECOCQ**
Secretary-General
ylecocq@face-europe.org

(ME) → **Manolo ESPÁRRAGO**
Legal & Public Affairs Officer
publicaffairs@face-europe.org

(SM) → **Sarah MARTELEUR**
Communications Officer/Webmaster
communication@face-europe.org

(MvS) → **Max von STEYNITZ**
Public Affairs Assistant
countryside@face-europe.org

(CG) → **Cy GRIFFIN**
Biological Data Manager
biodata@face-europe.org

PUBLICATIONS
-
PUBLIKATIONEN

Free monthly newsletter FACE'S HQ-Diary

05.01.2006

YL

European hunting day near Hanover

[Back to headlines](#) 

Together with the FACE President, I had the pleasure to be invited again by the Minister for Agriculture & Forestry of the Lower Saxony region in Germany, at their traditional "European" hunting day, taking place at the historic (formerly royal) hunting ground of Springe, near Hanover. Several MEPs, Commission and national officials as well as other international guests gathered for a very cold but successful day, with a fair number of wild boar being "in the bag" at the end of the day. A rather pleasant way of starting the New Year and of meeting EU people in an informal atmosphere.

09.01.2006

YL

Promoting NATURA 2000 and sustainable hunting

[Back to headlines](#) 

FACE has been awarded an EU contract, in the framework of a *call for tender* launched in May 2005 by the European Commission, for a project, named "*Awareness raising on the NATURA 2000 Network among users - in particular hunters*". FACE will run this project throughout 2006 in partnership (20%) with the *European Landowners' Organisation* ELO, and with the participation of *BirdLife International*. They are both represented in the project's Steering Group which held its first meeting this afternoon at the FACE H.Q.

The objective of this project is to promote the management and sustainable use of natural resources and of the NATURA 2000 Network by the different categories of *users* of these sites, in particular by hunters. It will equally contribute to bringing together the viewpoints of different stakeholders of nature conservation and improve the involvement of people working at ground level in the good management of NATURA 2000 sites. For this, FACE will launch a major communication and awareness raising effort, in close association with its Members. Information, training and exchange sessions will be organised in different countries (representing several *bio-geographical regions* identified in the F.F.H. Directive) under the form of a series of events - a European Workshop early June in Brussels, followed in the beginning of September by several other meetings, round tables, site-visits, etc. The idea is to create in this way a network of *national correspondents* who will be trained and given all the necessary information and communication material, in order to become afterwards true *NATURA 2000 ambassadors*. The effect of this project should thus be felt well beyond the year 2006, and contribute to the acceptance of hunting as a tool for management and conservation of biodiversity, also *inside* NATURA 2000 sites.

The coordination of the project has been entrusted to Mr. Gilles DUPERRON, an expert on NATURA 2000 for the French hunting organisations, who will regularly report here about the progress of this project and be available for additional information. An assistant will soon be recruited for administrative and logistical tasks. A website providing up-to-date details of the project should be operational by the end of March but the following electronic address can already be used: natura.2000@face-europe.org

09.01.2006

ME

American grey squirrel: a threat for European biodiversity!

[Back to headlines](#) 

Following their presentation at last month's meeting of the "Sustainable Hunting" Intergroup in Strasbourg (see also our Diary under 14.12.2005), M. BARNES and A. KENDALL of the *European Squirrel Initiative* came to see us to discuss a follow-up. This organisation seeks to protect from extinction the (European) Red squirrel, seriously endangered in the U.K. but possibly also in northern Italy, by the introduced (American) Grey squirrel. We discussed the text of a *Draft Resolution on invasive alien species*, stressing the urgent need for measures against this serious threat for biodiversity, to be submitted for adoption to the Intergroup at its meeting of 15th February.

10.01.2006

YL

FACE W.G. "Game Meat" meets with D.G. SANCO

[Back to headlines](#) 

National experts of the FACE Working Group "Game meat" met for the second time in one month's time to examine implementation issues relating to three major Regulations of 2004, dealing with "Food Hygiene" (R. 852), "Food of animal origin" (R. 853) and "Official controls" (R. 854). A serious problem is that there seems to be a contradiction between R. 853, not applicable to small quantities of wild *game and game meat*, supplied directly to the final consumer or retailer, while R. 852 has such "derogation" only for small quantities of *primary products*.

In December, Member State officials in the *Standing Committee on the Food Chain and Animal Health* could not accept a proposal by the European Commission (D.G. SANCO) that wild game *meat* would also be considered as a "*primary product*". This would mean that any operation *other* than the actual killing (= hunting), and possible the evisceration on the spot for large game, is not to be considered as "*primary production*". The consequence would be that in case a hunter skins or plucks, and possible parts a piece of game - activities normally and frequently undertaken by a hunter before supplying one or a few carcasses to a final consumer - he becomes a "*food business operator*", falling under the scope of R. 852 - in particular its hygiene obligations, as well as registration and approval.

In the afternoon, the W.G. met with D.G. SANCO officials, who underlined that it was never the intention of the Commission to change the traditional way wild game (meat) is harvested and produced. Even if it cannot be denied that skinning / plucking as well as parting wild game may result in hygiene problems (risk of contamination) in case certain requirements are not respected, D.G. SANCO has proposed that wild game meat would also be considered as "*primary product*" under R852, but Member states could not yet come to an agreement on this definition. That is why the final *Guidance documents* for the above mentioned Regulations, available since this month at the Commission's website (see: http://europa.eu.int/comm/food/food/biosafety/hygienelegislation/index_en.htm), do not address wild game (meat) at all; this particular aspect will probably be dealt afterwards separately.

The Commission repeated that under the *subsidiarity* principle, it is up to each Member State to decide how it wants to interpret the scope of the 2004 Regulations, and in particular the establishment of *national* rules having to ensure (for “*small quantities*” etc.) the objectives of these Regulations. In order to get some harmony in these national rules, it would definitely be preferable that as soon as possible a *Community Guide to Good Practice* for wild game (meat) is developed – without any doubt a top priority for FACE.

11.01.2006	ME
E-collars for training dogs	Back to headlines Y

Representatives of ECMA, the European organisation of manufacturers of electronic collars (used as an assistance for training “difficult” dogs in certain circumstances), met at the FACE H.Q. to examine how they could work together with us on specific issues. They are affected, just as FACE, by the Council of Europe’s *Convention for the protection of pet animals*, banning in principle activities such as the use of artificial training aids *which cause injury or unnecessary pain, suffering or distress*, as well a tail-docking (although required for certain hunting breeds, such as Spaniels, in order to prevent serious tail injuries). Animal welfare groups have been successful in depicting electronic training collars, despite their proven effectiveness and harmless character (very low electricity output), as “cruel”, so that unjustified bans are in place (or in the process of being done so) in certain countries. A proposal for cooperation will be submitted to the FACE Board early March.

12.01.2006	YL
NATURA 2000 Users’ Forum	Back to headlines Y

Together with several other European organisations representing “sustainable nature users” (such as farming, forestry, angling, recreation, tourism, land-ownership), we examine in this *Forum*, meeting regularly in Brussels, policy issues related to the development of the NATURA 2000 Network and its implications for the activities of our respective sectors. Our position is that such traditional activities, when they are sustainable, have contributed to conserve and properly manage the habitats and landscapes now classified as NATURA 2000 sites, and should therefore be allowed (and even encouraged) to continue.

13.01.2006	YL
DG ENV: Sustainable Hunting Conference	Back to headlines Y

With a number of other Brussels’ based “green” NGO’s – the *World Conservation Union IUCN*, *Birdlife International* and ELO – we participated in a coordination meeting at the European Commission, D.G.ENV, to prepare a major EU Conference on sustainable hunting, scheduled to take place on the 8th September in Copenhagen, Denmark. We examined its framework, objectives and draft programme, as well as how best to involve Member States and the different stakeholders’ groups. After this will have been discussed early next month by the ORNIS Committee, more details should become available – *watch this space*.

18-21.01.2006

SCI Convention, Reno (USA)

YL

[Back to headlines](#) 

With over 20.000 participants, many hundreds' of trade exhibitors, daily fund-raising events (some 1.000 items having been auctioned, generating a net income for SCI projects of well over a million \$), workshops and presentations, this annual Convention in Reno, Nevada, of *Safari Club International* was truly impressive, with as guest of honours American dignitaries such as former US President George H. W. BUSH and "Desert Storm" General Norman SCHWARZKOPF. The *SCI-Foundation* being one of our *Associate Members*, its representative in the FACE Board Norbert ULLMANN had arranged a generous invitation for me to attend the Convention. There might be considerable differences in hunting mentality, culture and traditions between North America and Europe, but we share the same passion for hunting, love of Nature and commitment to conservation. I participated in workshops on Avian Influenza in wild birds and Chronic Wasting Disease in deer, as well as on better international coordination to promote sustainable use (e.g. at the level of CITES and IUCN).

24.01.2006

Presentation of the French *Wildlife Habitat Foundation*

YL

[Back to headlines](#) 

The President of the "Wildlife Habitat Foundation" of the French hunters, A. BIDAULT, came to Brussels in order to meet the FACE President and present us his organisation. This one recently amended its statutes so that it is no longer restricted to the national territory but can also fund habitat conservation projects elsewhere along the migratory bird's flyway. He will have an opportunity to make another presentation at the next FACE *Board* meeting, early March, when Members will be consulted on the idea of setting up some kind of cooperation platform between existing national habitat foundations or funds, set up by hunters' organisations. In this way, they might coordinate some of their "international" projects.

24.01.2006

DG ENTR: "Firearms" Directive

ME

[Back to headlines](#) 

Along with H. HEIDEBROEK, S.G. of the European hunting & sporting firearms industry IEACS, we met key Commission officials (DG ENTR) responsible for the 1991 "Firearms" Directive. We examined, among other issues, the implementation by EU Member States (and even by some non-EU countries) of its relevant provisions, such as the *European Firearms Pass*, as well as the marking of firearms by manufacturers and importers and a common system of licences for import and export (required by the 2001 U.N. *Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms*). FACE will continue to monitor these issues closely, to avoid unjustified restrictions for hunters, representing the majority of legal owners of civil firearms.

25.01.2006

ME / SM

How biased was EU consultation on animal welfare?

[Back to headlines](#) 

As already announced last November in an extra edition of our Diary, the European Commission had launched on its website a consultation to assess the position of the public at large regarding the welfare of (farm) animals. The results, recently published (see: http://www.europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/sum_response_stats_en.pdf) indicate that on average (depending on the animal species in question – horses scoring for instance much better than chickens or pigs) some two thirds of the 44.514 respondents consider the welfare of farm animals in the EU to be poor or very poor, and believe that the EU should do much more in this field. This outcome obviously suites the Commission very well, as it has just adopted an ambitious 5-year *Action Plan on animal welfare* (see: http://europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/com_action_plan230106_en.pdf)

One should however not forget that this was *not* a statistically valid or random survey, but a non-representative “voluntary” consultation, lasting 6 weeks and clearly heavily influenced by “animal rights” people. This is illustrated by the fact that only three countries - France, Germany and the Netherlands - account for exactly 50% of all answers, the other 50 % coming from the 22 remaining Member States, Romania, Bulgaria, Turkey and non-European countries; two thirds of the respondents are female, almost 40 % is younger than 29.

We fully agree that people should do all what is reasonable and feasible to avoid suffering and stress to animals. Better animal welfare standards can improve animal health and even productivity. But such standards should be measurable, based on reliable data and objective criteria rather than on emotion and not be used as an instrument for animal rights extremists to stop activities (including hunting or trapping) *they* dislike. This is the message FACE will present to the Commission and the other EU institutions, pointing out that this new *Action Plan* can anyway not give the EU any competence in the field of the welfare of *wild* animals, as this remains the sole responsibility of the Member States.

26.01.2006

YL

ONCFS, Paris : EU bag statistics Project

[Back to headlines](#) 

At the invitation of FACE, biologists and other experts from national hunters' organisations as well as from *Wetlands International* met at the *Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage* in Paris to finalise a proposal for an international programme of collecting bird hunting data, to be submitted at the next meeting of the ORNIS Committee. They reached agreement on the objectives and main elements of such programme, for which FACE would have a coordinating role. National bag statistics schemes already in place should remain fully operational, but these data, together with those from other countries where a new standardised scheme would be introduced (based on a representative sample of hunters – a minimum of 1%, to be progressively increased to 5%), should be centralised for proper analysis.

The whole process will require an efficient Steering Group, an independent Scientific Committee (with representatives from official bodies and other NGO's) and the assistance of a statistical institute. Financial support will be requested from the European Commission in order to be able to launch this programme already in 2006, and we hope to report back on all this next month.

30.01.2006

Meeting with the Quebec Outfitter Federation

YL

[Back to headlines](#) **Y**

The General Director and Marketing Director of the *Quebec Outfitter Federation* came to see us to learn more about the profile and expectations of hunters in Europe – rather different from country to country – in order to be able to better promote the hunting (and angling) opportunities their Canadian province can offer. Besides from being much closer to Europe (= less jet-lag) than most other parts of North America and being a bilingual French / English region, Quebec has a lot of wildlife and great nature.

31.01.2006

Preparing next ORNIS meeting

YL

[Back to headlines](#) **Y**

Because the Agenda for the ORNIS Committee meeting of 6th February includes a progress report on the *Sustainable Hunting Initiative*, as well as some other important topics of common interest (final adoption of *Management Plans* for certain bird species considered to be in an *unfavourable conservation status*, amendment of Annex V of the "Birds" Directive), we had a preparatory meeting with C. PAPAZOGLU et K. KREISER of *BirdLife International's* office in Brussels. We agreed to adopt, as far as possible, a common position on all "non controversial" issues, to illustrate that our dialogue process is still operational. More news next month.

05.01.2006

YL

Journée de chasse *européenne* près de Hanovre

[Retour aux titres](#) Ý

En compagnie du Président de la FACE, j'ai eu le plaisir d'être à nouveau invité par le Ministère de l'Agriculture & des Forêts de la région de Basse-Saxe en Allemagne, à sa traditionnelle journée «européenne» de chasse, qui se tient sur le territoire de chasse historique (anciennement royal) de Springe, près de Hanovre. Plusieurs Députés européens, fonctionnaires de la Commission et nationaux ainsi que d'autres invités internationaux se sont rencontrés au cours d'une journée glaciale mais couronnée de succès, avec en fin de journée un beau nombre de sangliers "au tableau". Une façon assez agréable de commencer la Nouvelle Année et de rencontrer des personnalités UE dans une ambiance informelle.

09.01.2006

YL

Promouvoir NATURA 2000 et la chasse durable

[Retour aux titres](#) Ý

La FACE a remporté un contrat UE dans le cadre d'un *appel d'offre* lancé en mai 2005 par la Commission Européenne pour un projet intitulé «*Promotion du réseau NATURA 2000 auprès des utilisateurs - en particulier des chasseurs*». La FACE conduira ce projet qui se déroulera tout au long de l'année 2006, en partenariat avec l'organisation européenne des propriétaires ruraux *ELO* et avec la participation avec *BirdLife International*. Ces derniers sont tous deux représentés au sein du *Comité de pilotage* qui a tenu sa première réunion cet après-midi au siège de la FACE.

L'objectif de ce projet vise à assurer la promotion de la gestion et de l'utilisation durable des ressources naturelles et du Réseau NATURA 2000 auprès des différentes catégories d'*utilisateurs* de ces sites, en particulier les chasseurs. Il consiste également à favoriser le rapprochement des points de vue des différents secteurs de la conservation de la nature et à améliorer la participation des acteurs de terrains à la bonne gestion des sites NATURA 2000. A cette fin, la FACE lancera un large effort de communication et de sensibilisation, en y associant étroitement ses Membres. Des sessions d'information, de formation et d'échanges seront organisées dans différents pays (représentant plusieurs *Régions biogéographiques* identifiées dans la Directive F.F.H.) sous la forme d'une série d'événements – un Atelier européen début juin à Bruxelles, suivi début septembre de plusieurs autres rencontres, tables rondes, visites sur le terrain, etc. L'idée est de constituer ainsi un réseau de *correspondants nationaux* qui seront formés et pourvus de tout le matériel informatif et didactique nécessaire pour devenir par la suite des véritables *ambassadeurs NATURA 2000*. L'effet de ce projet se fera donc sentir bien au-delà de l'année 2006, et contribuera à l'acceptation de la chasse comme outil de gestion et de conservation de la biodiversité, y compris à l'*intérieur* des sites NATURA 2000.

La coordination du projet a été confiée à M. Gilles DUPERRON, spécialiste du dossier NATURA 2000 auprès des organisations cynégétiques françaises, qui fera régulièrement le point ici sur les progrès réalisés dans le cadre de ce projet et qui est disponible pour toute information complémentaire. Un(e) assistant(e) sera prochainement recruté(e) pour les aspects administratifs et logistiques. Un site Internet qui permettra d'obtenir en permanence le détail de l'opération devrait être opérationnel fin mars et en attendant l'adresse électronique suivante peut déjà être utilisée: **natura2000@face-europe.org**

09.01.2006

ME

L'Ecureuil gris d'Amérique menace la diversité européenne!

[Retour aux titres](#) Ý

Suite à leur exposé le mois dernier lors de la réunion de l'Intergroupe "Chasse Durable" à Strasbourg (voir également notre Di@ry, 14.12.2005), M. BARNES et A. KENDALL de l'*European Squirrel Initiative* (initiative pour l'écureuil européen) nous ont rendu visite pour discuter des suites à donner. Cette organisation cherche à protéger de l'extinction l'Ecureuil (européen) roux, sérieusement en danger au R.U. et peut-être aussi en Italie du Nord, par l'introduction de l'Ecureuil gris (d'Amérique). Nous avons discuté d'un *Projet de Résolution sur les espèces exotiques envahissantes*, insistant le besoin urgent de mesures contre cette menace sérieuse qui pèse sur la biodiversité, à soumettre pour adoption à l'Intergroupe lors de sa réunion du 15 février.

10.01.2006

YL

Le G.T. "Viande de Gibier" rencontre la D.G. SANCO

[Retour aux titres](#) Ý

Les experts nationaux du Groupe de Travail «Viande de Gibier» de la FACE a tenu sa deuxième réunion en un mois pour examiner les questions d'application liées à trois Règlements importants de 2004, traitant de l' «*Hygiène des denrées alimentaires*» (R.852), «*Denrées alimentaires d'origine animale*» (R.853) et «*Contrôles officiels*» (R.854). Un problème sérieux réside dans le fait qu'il semble y avoir une contradiction entre le R.853, qui ne s'applique pas aux petites quantités de *gibier* sauvage ou de *viande de gibier sauvage*, fournie directement au consommateur final ou au détaillant, et le R.852 qui quant à lui permet la «*dérogation*» seulement pour des petites quantités de *produits primaires*.

En décembre, les fonctionnaires des Etats membres au *Comité Permanent de la Chaîne alimentaire et de la Santé animale* n'ont pas pu accepter une proposition de la Commission européenne (D.G.SANCO) que la *viande* de gibier sauvage serait aussi considérée comme un «*produit primaire*». Cela signifierait que toute opération *autre* que le prélèvement même (=chasse) et l'éventuelle éviscération sur place du gros gibier n'est pas à considérer comme une «*production primaire*». Ceci aurait pour conséquence que pour dépouiller ou plumer, mais aussi pour débiter ou découper une pièce de gibier - des activités normalement et fréquemment réalisées par un chasseur avant de fournir une ou plusieurs carcasses à un consommateur final - ce chasseur serait considéré comme un «*exploitant du secteur alimentaire*», et tomberait alors sous le champ d'application du R.852 - en particulier les obligations en matière d'hygiène, de même que l'enregistrement et l'agrément.

L'après-midi, le G.T. a rencontré des fonctionnaires de la D.G. SANCO qui ont souligné qu'il n'a jamais été dans l'intention de la Commission de changer la manière traditionnelle dont le gibier (ou sa viande) est prélevé et produit. Même si on ne peut nier que dépouiller / plumer, de même que débiter du gibier sauvage pourrait provoquer des problèmes d'hygiène (risque de contamination) au cas où certaines exigences n'étaient pas respectées, la D.G. SANCO a proposé que la viande de gibier sauvage devrait également être considérée comme un «*produit primaire*» sous le R.852, mais les Etats Membres ne pouvaient pas encore se mettre d'accord sur la définition. C'est pourquoi les *Guides interprétatifs* définitifs pour les Règlements mentionnés ci-dessous, disponibles uniquement en anglais depuis ce mois-ci sur le site Internet de la Commission (voir : http://europa.eu.int/comm/food/food/biosafety/hygienelegislation/index_en.htm), ne traitent pas du tout du (de la viande de) gibier sauvage, cet aspect particulier sera ensuite probablement traité séparément.

La Commission a répété que selon le principe de *subsidiarité*, il appartient à chaque Etat Membre de décider comment il veut interpréter le champ d'application des Règlements de 2004, et en particulier, l'établissement des règles *nationales* qui visent à assurer (pour les «*petites quantités*» etc.) les objectifs de ces Règlements.

En vue d'obtenir une certaine harmonisation dans ces règles nationales, il serait dès lors certainement préférable qu'un *Guide Communautaire de Bonnes Pratiques* pour le gibier sauvage (et sa viande) soit élaboré dans les meilleurs délais – sans aucun doute une priorité absolue pour la FACE.

11.01.2006

ME

Colliers électroniques pour le dressage de chiens

[Retour aux titres Ý](#)

Des représentants de l'ECMA, l'organisation européenne de fabricants de colliers électroniques (utilisés dans certaines circonstances comme aide pour le dressage de chiens « difficiles ») se sont rencontrés au siège de la FACE pour examiner comment ils pourraient travailler avec nous sur certaines questions spécifiques. Ils sont affectés, tout comme la FACE, par la *Convention pour la protection des animaux de compagnie* du Conseil de l'Europe qui interdit en principe des activités telles que l'utilisation de moyens artificiels pour l'entraînement *qui provoquent des blessures ou d'inutiles douleurs, souffrances ou angoisses*, de même que la caudotomie (bien qu'elle soit requise pour certaines races de chiens de chasse, tels que les Epagneuls, en vue d'éviter des blessures graves de la queue). Des groupes militants pour le bien-être animal ont réussi à dépeindre les colliers de dressage électroniques, malgré leur efficacité prouvée et leur caractère non douloureux (décharges électriques très faibles), comme étant "cruels", de sorte que des interdictions injustifiées sont en place (ou en passe de l'être) dans certains pays. Une proposition de coopération sera soumise au Comité de Direction de la FACE début mars.

12.01.2006

YL

Forum des Utilisateurs NATURA 2000

[Retour aux titres Ý](#)

Avec plusieurs autres organisations européennes représentant les "utilisateurs durables de la nature" (comme l'agriculture, la sylviculture, la pêche, la récréation, le tourisme, la propriété rurale), nous examinons au sein de ce *Forum*, qui se réunit régulièrement à Bruxelles, des questions politiques relatives à la mise en place du Réseau NATURA 2000 et ses implications pour les activités de nos secteurs respectifs. Notre position est que les activités traditionnelles, lorsqu'elles sont durables, ont contribué à la conservation et la gestion appropriée des habitats et des paysages actuellement dans la liste des sites NATURA 2000, et devraient par conséquent être autorisées (et même encouragées) à continuer.

13.01.2006

YL

DG ENV : Conférence Chasse Durable

[Retour aux titres Ý](#)

Avec un certain nombre d'autres ONGs "vertes" basées à Bruxelles – l' *Union Mondiale pour la Conservation de la Nature* UICN, *Birdlife International* et ELO – nous avons participé à une réunion de coordination à la Commission européenne, D.G.ENV, pour préparer une importante Conférence UE sur la chasse durable, qui se tiendra le 8 septembre à Copenhague, Danemark. Nous en avons examiné le cadre, les objectifs et le programme provisoire, de même que la meilleure façon d'impliquer les Etats Membres et les différents secteurs concernés. Après que ceci aura fait l'objet d'un débat début du mois prochain au sein du Comité ORNIS, davantage de détails devraient alors être disponibles – *tenez cette section à l'œil*.

18-21.01.2006

YL

Convention SCI , Reno (USA)

[Retour aux titres Ý](#)

Avec plus de 20.000 participants, plusieurs centaines de stands commerciaux, des événements quotidiens de récolte de fonds (quelque 1.000 articles ont été mis aux enchères, générant un revenu net supérieur à 1 million de \$ pour des projets du SCI), des ateliers et des présentations, cette Convention annuelle à Reno, Nevada, du *Safari Club International* était véritablement impressionnante, avec comme invités d'honneur des dignitaires américains tels que l'ex-Président des Etats-Unis, George H. W. BUSH, et le Général de la "Tempête du Désert " Norman SCHWARZKOPF. La *Fondation SCI* faisant partie de nos *Membres Adhérents*, son représentant au Comité de Direction de la FACE, Norbert ULLMANN, m'avait généreusement offert d'arranger ma participation à la Convention. Il y a certainement de grandes différences dans les mentalités, cultures et traditions des chasseurs d'Amérique du Nord et d'Europe mais nous partageons la même passion de la chasse, amour de la Nature et l'engagement pour sa conservation. J'ai participé à des ateliers sur la Grippe aviaire et les oiseaux sauvages, sur la *Chronic Wasting Disease* des cervidés et sur une meilleure coordination internationale pour promouvoir l'utilisation durable (par ex. au niveau de la CITES et de l'UICN).

24.01.2006

YL

La Fondation des Habitats de la Faune Sauvage en France

[Retour aux titres Ý](#)

Le Président de la "Fondation des Habitats de la Faune Sauvage " des chasseurs français, A. BIDAULT, est venu à Bruxelles en vue de rencontrer le Président de la FACE et de nous présenter son organisation. Cette dernière a récemment amendé ses statuts afin de ne plus se limiter au territoire national et de pouvoir donner des fonds à des projets de conservation d'habitats partout ailleurs sur la voie de migration des oiseaux. Il aura l'occasion de donner d'en faire une présentation encore plus complète lors de la prochaine réunion du *Comité de Direction* de la FACE, début mars, lorsque les Membres seront consultés sur l'idée de créer une sorte de plate-forme de coopération entre des fondations ou fonds nationaux existants, créés par des organisations de chasseurs. De la sorte, ils pourraient coordonner certains de leurs projets "internationaux".

24.01.2006

ME

DG ENTR: Directive "Armes"

[Retour aux titres Ý](#)

Avec H. HEIDEBROEK, S.G. de l'*Institut Européen des Armes de Chasse et de Sport*, nous avons rencontré des fonctionnaires-clé de la Commission (DG ENTR) responsables de la Directive "Armes" de 1991. Nous avons examiné, entre autres sujets, la mise en application par les Etats Membres de l'UE (et même par certains pays non UE) de ses dispositions pertinentes, telles que la *Carte européenne d'Arme à Feu*, de même que le marquage des armes par les producteurs et importateurs et un système de licence commun pour l'importation et l'exportation (requis pas le *Protocole contre la fabrication et le trafic illégaux d'armes à feu* des Nations Unies de 2001). La FACE va continuer à suivre ces questions de très près, afin d'éviter des restrictions injustifiées pour les chasseurs, qui représentent la majorité des propriétaires légaux d'armes civiles.

25.01.2006

ME / SM

Une consultation UE sur le bien-être animal biaisée ?

Retour aux titres Ý

Comme l'annonçait déjà l'édition spéciale du Diary en novembre, la Commission avait lancé sur son site Internet une consultation pour évaluer la position du grand public sur le bien-être des animaux (de ferme). Les résultats, récemment publiés (voir : http://www.europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/sum_response_stats_en.pdf, uniquement disponible en anglais) indiquent qu'en moyenne (en fonction de l'espèce animale en question – par exemple, les chevaux obtiennent un meilleur score que les poulets ou porcs) quelque deux tiers des 44.514 répondants considèrent que le bien-être des animaux de ferme dans l'UE est mauvais voire très mauvais, et pensent que l'UE devrait faire beaucoup plus dans ce domaine.

Ces résultats conviennent manifestement bien à la Commission qui vient juste d'adopter un ambitieux *Plan d'Action sur le bien-être animal* qui s'étalera sur 5 ans – (voir : http://europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/com_action_plan230106_fr.pdf).

Mais il ne faut cependant pas oublier qu'il ne s'agissait pas d'une enquête statistiquement valide ou aléatoire, mais d'une consultation non représentative et "volontaire", qui a duré 6 semaines et il est clair qu'elle a été fortement influencée par des personnes en faveur des « droits des animaux ». Ceci est illustré par le fait que seulement trois pays – la France, l'Allemagne et les Pays-Bas – représentent exactement 50% de la totalité des réponses, les autres 50 % proviennent des 22 Etats Membres restants, la Roumanie, la Bulgarie, la Turquie et de pays non-européens; deux tiers des répondants sont des femmes, et près de 40 % ont moins de 29 ans.

Nous sommes tout à fait d'accord que les gens doivent faire tout ce qui est raisonnable et possible pour éviter la souffrance et le stress des animaux. De meilleures normes en matière de bien-être animal peuvent améliorer la santé animale et même la productivité. Mais de telles normes devraient être mesurables, fondées sur des données fiables et des critères objectifs plutôt que sur l'émotion et ne pas être utilisées comme un instrument pour les militants extrémistes pour les droits des animaux pour stopper les activités (dont la chasse ou le piégeage) qu'ils détestent. C'est le message que la FACE va faire passer à la Commission et autres institutions UE, mettant en avant que ce nouveau *Plan d'Action* ne peut de toutes façons pas donner de compétences à l'UE en matière de bien-être des animaux sauvages, étant donné que les Etats Membres restent les seuls responsables.

26.01.2006

YL

ONCFS, Paris : Projet de récolte de tableaux de chasse UE

Retour aux titres Ý

Invités par la FACE, des biologistes et d'autres experts d'organisations de chasseurs nationales et de *Wetlands International* se sont rencontrés à l'*Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage* à Paris pour finaliser une proposition de programme de récolte de données de tableaux de chasse pour les oiseaux, qui sera soumis à la prochaine réunion du Comité ORNIS. Ils sont parvenus à un accord sur les objectifs et les principaux éléments d'un tel programme pour lequel la FACE devrait avoir un rôle de coordination. Les schémas de statistiques nationales de prélèvement déjà en place devraient rester pleinement opérationnels, mais ces données, avec celles d'autres pays dans lesquels un nouveau programme standardisé serait introduit (fondé sur un échantillon représentatif de chasseurs – un minimum de 1%, qui serait progressivement augmenté à 5%), devrait être centralisé pour une analyse appropriée.

Tout le processus nécessitera un Comité de Pilotage efficace, une Commission Scientifique indépendante (avec des représentants des organes officiels et d'autres ONGs) et l'aide d'un institut de statistiques. Un soutien financier de la Commission européenne sera nécessaire afin de lancer ce programme déjà en 2006, et nous espérons pouvoir faire un rapport de tout cela le mois prochain.

30.01.2006

YL

Rencontre avec la Fédération des Pourvoiries du Québec

Retour aux titres [Y](#)

Le Directeur Général et le Directeur du Marketing de la *Fédération des Pourvoiries du Québec* nous ont rendu visite afin de mieux cerner le profil et les attentes des chasseurs en Europe – relativement différents d'un pays à l'autre – en vue de pouvoir mieux promouvoir les opportunités de chasse (et de pêche) que leur province du Canada peut offrir. Outre le fait d'être bien plus proche de l'Europe (= moins de "jet lag") que la plupart des autres parties d'Amérique du Nord et le bilinguisme Français / Anglais de la région, le Québec dispose d'une faune sauvage abondante et de formidables espaces naturels.

31.01.2006

YL

Préparation de la prochaine réunion ORNIS

Retour aux titres [Y](#)

Etant donné que l'Ordre du jour de la réunion du Comité ORNIS du 6 février contient un rapport des progrès réalisés dans le cadre de l'*Initiative pour une Chasse durable*, de même que d'autres thèmes importants d'intérêt commun (adoption finale de *Plans de Gestion* pour certaines espèces d'oiseaux considérées comme ayant un *statut de conservation défavorable*, amendement de l'Annexe V de la Directive "Oiseaux"), nous avons eu une réunion préparatoire avec C. PAPAZOGLU et K. KREISER du bureau de *BirdLife International* à Bruxelles. Nous avons convenu d'adopter, autant que possible, une position commune sur toutes les questions "non controversées", pour illustrer que notre processus de dialogue est encore opérationnel. Davantage d'informations seront disponibles le mois prochain.

05.01.2006

YL

Europäischer Jagdtag in der Nähe von Hannover

[Zurück zur Titelseite](#)

Zusammen mit dem Präsidenten der FACE hatte ich das Vergnügen wiedereinmal vom Niedersächsischen Landwirtschaftsminister in Deutschland zu ihrem traditionellen „europäischen“ Jagdtag eingeladen zu sein, der im (ehemals königlichen) „Saupark Springe“ in der Nähe von Hannover stattfand. Mehrere MdEPs, Beamte der Kommission und nationale Vertreter sowie andere internationale Gäste versammelten sich an einem sehr kalten, aber erfolgreichen Tag, mit einer am Ende anständigen Zahl von zur Strecke gebrachtem Schwarzwild. Eine ziemlich angenehme Art das Neue Jahr zu beginnen und Personen aus dem EU-Umfeld in ungezwungener Atmosphäre zu treffen.

09.01.2006

YL

Werben für NATURA 2000 und nachhaltige Jagd

[Zurück zur Titelseite](#)

FACE wurde im Rahmen einer im Mai 2005 von der Europäischen Kommission gestarteten Ausschreibung für ein Projekt mit dem Namen „Aufklärung über das NATURA 2000 Netzwerk unter Nutzern – insbesondere Jägern“ mit einem EU-Vertrag ausgezeichnet. FACE wird dieses Projekt durch das ganze Jahr 2006 hindurch in Partnerschaft (20%) mit der *Vereinigung europäischer Landbesitzer ELO* und unter der Teilnahme von *BirdLife International* durchführen. Beide sind im Leitungsausschuss des Projektes vertreten, dessen erstes Treffen an diesem Nachmittag im FACE HQ abgehalten wurde.

Die Zielsetzung dieses Projektes ist, für das Management und die nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen und des NATURA 2000 Netzwerks durch verschiedene Kategorien von *Nutzern* dieser Gebiete, besonders durch Jäger, zu werben. Es wird gleichzeitig dazu beitragen die Sichtweisen der unterschiedlichen Interessengruppen des Naturschutzes zusammenzubringen und die Beteiligung der Menschen, die an der Basis arbeiten, im guten Management von NATURA 2000 Gebieten zu verbessern. Dafür wird FACE in enger Zusammenarbeit mit ihren Mitgliedern eine große Kommunikations- und Aufklärungskampagne starten. Informations-, Trainings- und Austauschveranstaltungen werden in verschiedenen Ländern organisiert (in denen die verschiedenen *bio-geographischen Regionen* der FFH Richtlinie repräsentiert sind) in Form einer Serie von Veranstaltungen – ein Europäischer Workshop Anfang Juni in Brüssel, gefolgt von mehreren anderen Sitzungen, ‚Runden Tischen‘, Gebietsbesuchen, etc. Die Idee ist es ein Netzwerk *nationaler Multiplikatoren* zu bilden, die geschult werden und alle notwendigen Informations- und Kommunikationsmittel zu Verfügung gestellt bekommen, um anschließend reale *NATURA 2000 Botschafter* zu werden. Der Effekt dieses Projektes sollte dann weit über das Jahr 2006 hinaus spürbar sein und zur Akzeptanz der Jagd als einem Instrument zum Management und zur Erhaltung der Biodiversität beitragen, auch *innerhalb* von NATURA 2000 Gebieten.

Die Koordination des Projektes wurde Herrn Gilles DUPERRON anvertraut, einem NATURA 2000-Experten der französischen Jagdverbände, der an dieser Stelle regelmäßig über die Fortschritte des Projektes berichten wird und für zusätzliche Informationen zu Verfügung steht. Ein/e Assistent/in wird demnächst für administrative und logistische Aufgaben angestellt. Eine Webseite, die aktuelle Details zum Projekt vorstellt, sollte bis Ende März verfügbar sein, aber die folgende elektronische Adresse kann bereits genutzt werden: natura2000@face-europa.org.

09.01.2006

ME

Amerikanische Grauhörnchen: Gefahr für Europas Biodiversität

[Zurück zur Titelseite](#)

In Anlehnung an ihre Teilnahme der Sitzung der Intergruppe „Nachhaltige Jagd“ (siehe auch unsere Diary unter 14.12.2005) haben M. BARNES und A. KENDALL von der *Europäischen Hörncheninitiative* uns einen Besuch abgestattet, um Folgeaktionen zu besprechen. Diese Organisation versucht das (europäische) Eichhörnchen vor dem Aussterben zu schützen, dass in GB, aber möglicherweise auch in Norditalien ernsthaft durch das (amerikanische) Grauhörnchen bedroht ist.

Wir diskutierten den Text eines *Resolutionsentwurfs über einwandernde fremde Arten*, mit der Betonung auf die dringende Notwendigkeit von Maßnahmen gegen diese ernsthafte Gefahr für die Biodiversität, und der der Intergruppe während ihrer nächsten Sitzung am 15. Februar zur Annahme vorgelegt werden soll.

10.01.2006

YL

FACE AG „Wildbret“ trifft sich mit GD SANCO

Zurück zur Titelseite

Die nationalen Experten der AG „Wildbret“ trafen sich zum zweiten Mal innerhalb von einem Monat, um Fragen Umsetzung bezüglich der drei Hauptverordnungen von 2004, die die Themen „Lebensmittelhygiene“ (V.852), „Lebensmittel tierischen Ursprungs“ (V.853) „Amtliche Überwachung“ (V.854) behandeln. Ein ernstzunehmendes Problem ist, daß es einen Widerspruch zwischen der V.853, die nicht zutreffend für kleine Mengen von *Wild und Wildfleisch* ist, die direkt an den Endverbraucher oder an Einzelhändler abgegeben werden, während V.852 solche „Abweichungen“ nur für kleine Mengen von *Primärerzeugnissen* beinhaltet.

Im Dezember haben Vertreter der Mitgliedsstaaten im *Ständigen Ausschuss für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit* einem Vorschlag der Europäischen Kommission (GD SANCO) nicht zustimmen können, dass *Wildfleisch* auch als „*Primärerzeugnis*“ betrachtet werden kann. Das würde bedeuten, dass irgendein *anderer* Vorgang außer dem eigentlichen Töten (= Jagen) und möglicherweise das Ausnehmen vor Ort bei Großwild nicht mehr als „*Primärproduktion*“ betrachtet werden könnte, mit der Konsequenz, dass für diese Aktivitäten, die normalerweise und oftmals von einem Jäger durchgeführt werden, bevor er einen oder ein paar Wildkörper an die Endverbraucher abgibt, dieser Jäger zu einem „*Lebensmittelunternehmer*“ würde, der in den Rahmen der V.852 - insbesondere deren Hygieneverpflichtungen, sowie Eintragungs- und Zulassungspflicht fiele.

Am Nachmittag traf die AG sich mit Vertretern der GD SANCO, die unterstrichen, dass es niemals die Absicht der Kommission war, die traditionelle Art und Weise der Entnahme und Produktion von Wild(fleisch) zu ändern. Selbst wenn nicht bestritten werden kann, dass Enthäuten / Rupfen sowie zerteilen des Wildes zu Hygieneproblemen führen kann (Risiko der Verunreinigung), wenn bestimmte Vorschriften nicht berücksichtigt werden, hat die GD SANCO vorgeschlagen, dass Wildfleisch ebenso als „*Primärerzeugnis*“ unter V.852 betrachtet werden würde, aber die Mitgliedstaaten konnten zu keiner Einigung hinsichtlich dieser Definition kommen.

Auf Grund dessen behandeln die endgültigen *Leitfäden* für die oben genannten Verordnungen, die seit diesem Monat auf der Kommissions-Webseite zu Verfügung stehen (siehe http://europa.eu.int/comm/food/food/biosafety/hygienelegislation/index_en.htm), das Thema Wild(fleisch) überhaupt nicht; mit diesem besonderen Aspekt wird vermutlich später separat umgegangen.

Die Kommission wiederholte, dass nach dem *Subsidiaritätsprinzip* jeder Mitgliedsstaat entscheiden kann, wie er den Rahmen der 2004 Verordnungen auslegen möchte, und insbesondere die Einrichtung *nationaler* Regeln, die die Ziele dieser Verordnungen zu gewährleisten haben (für „*kleine Mengen*“ etc.). Um ein wenig Gleichklang in diese nationalen Regeln zu bekommen, wäre es definitiv zu bevorzugen, dass sobald wie möglich *Leitlinien für eine gute Verfahrenspraxis* für Wild(fleisch) entwickelt würden – zweifelsohne eine absolute Priorität für FACE.

11.01.2006

ME

E-Halsbänder für Hundeausbildung

Zurück zur Titelseite

Vertreter von ECMA, der Europäischer Verband der Hersteller elektronischer Hundehalsbänder (die zur Ausbildungsunterstützung „schwieriger“ Hunde unter bestimmten Umständen benutzt werden) trafen sich im FACE HQ, um zu überprüfen, wie sie mit uns bei speziellen Themen zusammenarbeiten könnten.

Wie auch die FACE sind sie durch das *Übereinkommen zum Schutz von Haustieren* des Europarates betroffen, das prinzipiell Aktivitäten, wie den Gebrauch von künstlichen Trainingshilfen, *die Verletzungen oder unnötigen Schmerz, Leid oder Not verursachen*, verbietet, sowie das Kuppieren (obgleich für bestimmte Jagdhunderassen, wie Spaniel, vorgeschrieben, um ernsthaften Verletzungen der Rute vorzubeugen).

Tierschutzgruppen haben erfolgreich dafür gesorgt, elektronische Ausbildungshaltsbänder trotz ihrer erwiesenen Effektivität und harmlosen Beschaffenheit (sehr geringe elektrische Leistung), als „grausam“ darzustellen, so dass ungerechtfertigte Verbote in einigen Ländern etabliert sind (oder derzeit zur Einführung vorbereitet werden). Ein Vorschlag für Zusammenarbeit wird dem *Leitenden Ausschuss* der FACE Anfang März vorgelegt werden.

12.01.2006	YL
NATURA 2000 Nutzer Forum	Zurück zur Titelseite

Zusammen mit mehreren anderen europäischen Verbänden, die „nachhaltige Naturnutzer“ repräsentieren (wie Land- und Forstwirtschaft, Angeln, Freizeit und Erholung, Tourismus, Landbesitzer), erörtern wir in diesem regelmäßig in Brüssel stattfindenden *Forum* Politikfragen, die im Zusammenhang mit der Entwicklung des NATURA 2000 Netzwerkes und dessen Auswirkung auf die Aktivitäten unserer jeweiligen Sektoren stehen. Unsere Meinung ist, dass solche traditionellen Aktivitäten, so sie nachhaltig sind, dazu beigetragen haben, die jetzt als NATURA 2000 Gebiete klassifizierten Lebensräume und Landschaften zu erhalten und richtig zu bewirtschaften, und dass sie daher weitergeführt (und sogar gefördert) werden dürfen.

13.01.2006	YL
GD ENV: Konferenz Nachhaltige Jagd	Zurück zur Titelseite

Mit einer Anzahl anderer Brüsseler „grüner“ NGO's - the *World Conservation Union IUCN*, *Birdlife International* und ELO – nahmen wir an einer Koordinierungssitzung bei der Europäischen Kommission, GD ENV (Umwelt) teil, um eine Hauptkonferenz zum Thema nachhaltige Jagd vorzubereiten, deren Termin für den 8. September in Kopenhagen, Dänemark angesetzt ist. Wir überprüften sowohl deren Rahmenbedingungen, Themen und einen Programmentwurf, als auch wie man die Mitgliedsstaaten und verschiedenen Interessengruppen bestmöglich einbeziehen kann. Nachdem dies Anfang nächsten Monats durch den ORNIS-Ausschuss diskutiert worden sein wird, sollten nähere Details verfügbar werden – *verfolgen Sie diesen Teil der Diary*.

18-21.01.2006	YL
SCI Kongress, Reno (USA)	Zurück zur Titelseite

Mit über 20.000 Teilnehmern, Hunderten von Ausstellern, täglichen Versteigerungsveranstaltungen (mehrere 1.000 versteigerte Objekte und Produkte brachten ein Netto-Einkommen für SCI-Projekte von gut über 1 Million \$), Workshops und Präsentationen war dieser jährlich stattfindende Kongress des *Safari Clubs International* in Reno, Nevada, wirklich beeindruckend, mit amerikanischen Würdenträgern als Ehrengäste, wie dem ehemaligen US-Präsidenten George H. W. BUSH und dem „Wüstensturm“ General Norman SCHWARZKOPF. Die *SCI-Stiftung* ist eine unserer *assoziierten Mitglieder*, deren Repräsentant beim *Leitenden Ausschuss* der FACE, Norbert ULLMANN, eine großzügige Einladung für mich arrangiert hatte, um an dem Kongress teilnehmen zu können. Es mag erhebliche Unterschiede in der Jagdmentalität, -kultur und -tradition zwischen Nordamerika und Europa geben, aber wir teilen die gleiche Passion, die gleiche Liebe zur Natur und das gleiche Engagement für Naturschutz. Ich nahm an Workshops über Vogelgrippe und Chronic Wasting Disease bei Hirschen (Prionenerkrankung) teil, sowie über bessere internationale Koordinierung der Förderung nachhaltiger Nutzung (z.B. auf Ebene von CITES und IUCN).

24.01.2006	YL
Präsentation der französischen Wildlife Habitat Foundation	Zurück zur Titelseite

Der Präsident der „Wildlife Habitat Foundation“ (Stiftung für Wildtierlebensräume) der französischen Jäger, A. BIDAULT, kam nach Brüssel, um den FACE Präsidenten zu treffen und uns seine Organisation vorzustellen. Diese hat vor Kurzem ihre Satzung geändert, so dass sie nicht länger auf nationales Gebiet beschränkt ist, sondern auch andernorts entlang der Vogelzugwege Projekte zur Lebensraumerhaltung finanzieren können.

Er wird die Gelegenheit für eine weitere Vorstellung auf der nächsten Sitzung des *Leitenden Ausschusses* Anfang März bekommen, wenn die Mitglieder zu der Idee befragt werden, eine Art Kooperations-Pattform zwischen existierenden nationalen Stiftungen oder Fonds für Lebensräume, eingerichtet von Jagdverbänden, zu gründen. Auf diese Weise könnten sie einige ihrer „internationalen“ Projekte koordinieren.

24.01.2006	ME
GD ENTR: "Waffen" Richtlinie	Zurück zur Titelseite

Zusammen mit H. HEIDEBROEK, dem Generalsekretär der Europäischen Jagd- und Sportwaffen Industrie IEACS, trafen wir entscheidende für die „Waffen“ Richtlinie von 1991 verantwortliche Kommissionsvertreter (GD ENTR). Wir untersuchten neben anderen Themen die Umsetzung ihrer relevanten Bestimmungen durch die Mitgliedsstaaten (und auch von einigen Nicht-EU Staaten), wie den *Europäischen Feuerwaffenpaß*, als auch die Frage der Kennzeichnung von Feuerwaffen durch Hersteller und Importeure, und ein gemeinsames Lizenzsystem für den Im- und Export (gefordert durch das *UN-Protokoll zur Bekämpfung der unerlaubten Herstellung von und den unerlaubten Handel mit Feuerwaffen* von 2001). FACE wird diese Themen weiterhin genau beobachten, um ungerechtfertigte Einschränkungen für Jäger zu verhindern, die die Mehrheit der legalen Waffenbesitzer darstellen.

25.01.2006	ME / SM
Wie verzerrt war die Tierschutz-Umfrage der EU?	Zurück zur Titelseite

Wie schon in unserer *Extra-Ausgabe* des Diary im November letzten Jahres angekündigt, hatte die Europäische Kommission auf ihrer Webseite eine Umfrage gestartet, um die öffentliche Meinung in ihrer Gesamtheit zum Thema Wohlergehen von (landwirtschaftlichen) Nutztieren, abzuschätzen. Das kürzlich veröffentlichte Ergebnis, (siehe http://www.europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/sum_response_stats_en.pdf) zeigt, dass durchschnittlich etwa zwei Drittel der 44.514 Antwortenden (abhängig von der jeweils angefragten Haustierart – Pferde schneiden zum Beispiel sehr viel besser ab als Hühner oder Schweine) den Grad des Wohlergehens landwirtschaftlicher Nutztiere in der EU für dürrtig oder sehr dürrtig halten, und glauben, dass die EU in diesem Bereich sehr viel mehr tun müßte. Dieses Ergebnis steht der Kommission sehr gut, da sie gerade erst einen ehrgeizigen 5-Jahres-*Aktionsplan zum Wohlergehen von Tieren* (siehe http://europa.eu.int/comm/food/animal/welfare/com_action_plan230106_de.pdf) aufgestellt hat.

Wie auch immer sollte man nicht vergessen, dass dies *keine* statistisch gültige oder nach dem Zufallsprinzip ausgewählte Erhebung war, sondern eine nicht-repräsentative freiwillige Befragung, die 6 Wochen dauerte und offensichtlich stark durch die „Tierschützer“ beeinflusst wurde. Dies zeigt sich durch die Tatsache, dass genau 50% der Antworten aus drei Mitgliedsstaaten -Frankreich, Deutschland und die Niederlande- stammen, die anderen 50% aus den restlichen 22 Mitgliedsstaaten, Rumänien, Bulgarien, Türkei und nicht-europäischen Ländern; zwei Drittel der Antwortenden sind Frauen, fast 40% sind jünger als 29.

Wir stimmen voll darin überein, dass Menschen alles tun sollten, was sinnvoll und machbar ist, um Tierleiden und -stress zu verhindern. Bessere Tierschutzstandards können die Tiergesundheit und sogar die Produktivität verbessern. Aber die Standards sollten abmessbar sein, auf zuverlässigen Daten und objektiver Bewertung beruhen, anstatt von Emotionen und nicht als Instrument für Tierschutzextremisten dienen, um Aktivitäten zu stoppen - inklusive (Fallen)Jagd - die *sie* nicht mögen.

Diese Ansicht wird FACE der Kommission und anderen EU-Institutionen gegenüber weiter vertreten, mit der Betonung, dass dieser neue *Aktionsplan* der EU ohnehin keine Kompetenz im Bereich des Wohlergehens *wild* lebender Tiere geben kann, da dies die alleinige Zuständigkeit der Mitgliedsstaaten ist.

26.01.2006	YL
ONCFS, Paris: EU-Projekt Streckenstatistik	Zurück zur Titelseite

Auf Einladung von FACE trafen sich Biologen und andere Fachleute aus nationalen Jagdorganisationen sowie von *Wetlands International* bei dem *Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage* (Jagdbehörde) in Paris, um einen Vorschlag für ein internationales Programm zur Sammlung von Vogeljagddaten fertigzustellen, dass auf der nächsten Sitzung des ORNIS-Ausschusses vorzulegen ist. Sie einigten sich auf die Ziele und Hauptelemente eines solchen Programms, für das FACE die Koordinatorenrolle übertragen bekommen würde. Bereits eingesetzte nationale Modelle für Streckenstatistiken sollen weiterhin voll betriebsfähig bleiben, aber diese Daten sollten zusammen mit denen aus anderen Ländern, in denen ein neues standardisiertes Modell eingeführt würde (basierend auf einer repräsentativen Probe von Jägern – ein Minimum von 1%, stufenweise auszuweiten auf 5%) für angemessene Analysen zusammengeführt werden.

Der gesamte Prozess wird eine gut funktionierenden Lenkungsausschuss benötigen, einen unabhängigen Wissenschaftlichen Ausschuss (mit Vertretern aus offiziellen Stellen und anderen NGO's) und die Mithilfe eines statistischen Instituts. Finanzielle Unterstützung wird von der Europäischen Kommission erbeten, um in der Lage zu sein, diese Programm bereits in 2006 zu beginnen. Wir hoffen über all dies im nächsten Monat berichten zu können.

30.01.2006	YL
Treffen mit dem Jagdveranstalter-Verband Quebec	Zurück zur Titelseite

Der Generaldirektor und der Marketingdirektor des Jagdveranstalter-Verbands Quebec besuchten uns, um etwas mehr über das Profil und die Erwartungen europäischer Jäger zu erfahren – die von Land zu Land ziemlich verschieden sind – um besser in der Lage zu sein, die Jagd- (und Angel-) Angebote, die ihre Canadische Provinz bietet, vermarkten zu können. Abgesehen davon, dass sie viel näher als die meisten anderen Teile Nordamerikas an Europa liegen (= weniger Jet lag) und dazu zweisprachig Französisch / Englisch sind, verfügt Quebec über viel Wild und eine großartige Natur.

31.01.2006	YL
Vorbereitung der nächsten ORNIS-Sitzung	Zurück zur Titelseite

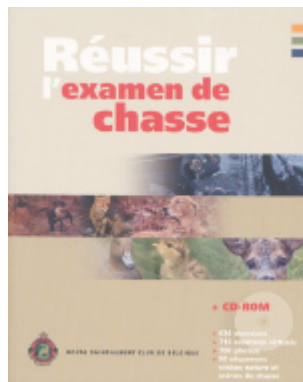
Da die Tagesordnung der Sitzung des ORNIS-Ausschusses am 6. Februar einen Fortschrittsbericht über die *Initiative für Nachhaltige Jagd*, sowie einige andere wichtige Tagesordnungspunkte von allgemeinem Interesse beinhaltet (endgültige Annahme des *Management Plans* für bestimmte Vogelarten, die als in einem *gefährdeten Erhaltungsstatus* erachtet werden, Änderung von Anhang V der „Vogel“ Richtlinie), hatten wir ein Vorbereitungstreffen mit C. PAPAZOGLU und K. KREISER vom Brüsseler *BirdLife International* Büro. Wir einigten uns darauf, soweit wie möglich, eine gemeinsame Position in allen „nicht-kontroversen“ Themen einzunehmen, um zu veranschaulichen, dass unser Dialog weiterhin funktioniert. Weitere Neuigkeiten im nächsten Monat.

PUBLICATIONS - PUBLIKATIONEN

Voici deux nouveaux ouvrages pour aider les candidats à bien se préparer en vue de passer l'examen de chasse officiel, ou tout simplement destiné à ceux qui veulent en savoir plus sur la chasse et le faune sauvage en Belgique (avec un concept innovateur, le manuel est accompagné d'un CD-Rom interactif) ou en France.

Two new publications – in French - to assist those who want to be well prepared for the official hunters' exam or simply want to learn more about hunting and wildlife in Belgium (very innovative, with an interactive CD-Rom) or in France.

Zwei neue Veröffentlichungen - auf Französisch - um denjenigen zu helfen, die gut vorbereitet für die offizielle Jagdscheinprüfung sein wollen oder einfach mehr über die Jagd und wild lebenden Tiere in Belgien oder Frankreich lernen wollen (sehr innovativ, mit einer interaktiven CD).



Réussir l'examen de chasse
248p. + CD-Rom, Royal Saint-Hubert Club de Belgique,
Contact : info@rshcb.be,
Phone : +32-2-242 07 67



Le Nouvel Examen du Permis de Chasser
304p., Hachette Pratique, ISBN 2-01-23-5873-x. Contact : Fédération Nationale des Chasseurs, contact@chasseurdefrance.com,
Phone : +33-1-41 09 65 10



Planning a gastronomic visit to Italy and looking for the best "wild game & venison" restaurants? An elementary knowledge of the Italian language is required, but for the rest it is pure enjoyment - with as a bonus, some 40 game recipes *come a casa* of the best Italian Chefs.

Un voyage gastronomique prévu ou à prévoir en Italie et vous êtes à la recherche des meilleurs «restaurants gibier»? Vos quelques rudiments d'italien vous suffiront pour consulter ce guide, et tout le reste n'est que pur plaisir - avec en bonus une quarantaine de recettes come a casa de grands chefs italiens!

Planen Sie einen Feinschmecker-Besuch in Italien und suchen nach den besten "Wild & Hirsch"-Restaurants? Ein Minimum an Italienischkenntnisse werden dann benötigt, aber was den Rest anbelangt ist es purer Genuß - mit dem Bonus, dass etwa 40 Rezepte von den besten italienischen Küchenchefs mitgeliefert werden – come a casa.

I ristoranti di Selvaggina, 223p. Touring Club Italiano Editore, ISBN 88-365-3554-2, Contact: valentine.bertini@digicast.it; Phone : +39-06-820731



Dieses neue Buch des bekannten Jägers und Autors Gert von Harling ist nicht nur für die Jäger unter uns geschrieben, sondern gerade für alle Naturliebhaber, die eine der wundervollen Landschaften Europas im Osten Polens kennenlernen bzw. auch in Erinnerungen schwelgen wollen. Es werden die persönlichen Erfahrungen, jagdlichen Eindrücke und menschlichen Begegnungen beschrieben, die innerhalb von 30 Jahren und über 20 Reisen erlebt, vielmehr *gelebt* wurden. Dabei keineswegs ein Buch der Vergangenheit, denn v. Harling berichtet besonders von der Gegenwart mit ihren noch immer so großartigen Naturverhältnissen, die jeden Interessierten in ihren Bann ziehen.

***Jagen in Masuren*, S. 124, Verlag J. Neumann-Neudamm AG, ISBN 3-7888-1061-0, Contact: andrea.balde@neumann-neudamm.de, Fax: +49-5-661-9262-19**